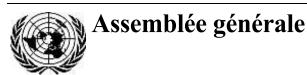
A/71/80/Add.1 **Nations Unies**



Distr. générale 20 juin 2017 Français Original: anglais

Soixante et onzième session Point 74 de l'ordre du jour Responsabilité de l'État pour fait internationalement illicite

Responsabilité de l'État pour fait internationalement illicite

Compilation de décisions de juridictions et autres organes internationaux

Rapport du Secrétaire général

Additif

Table des matières

				Page
	Abı	réviat	ions	2
I.	Intr	oduc	tion	3
II.	Tab	leaux	C	5
	A.	Réf	rérences aux articles sur la responsabilité de l'État, par organe d'origine	5
		1.	Références figurant dans les décisions, opinions individuelles et conclusions des parties, par organe d'origine	5
		2.	Références dans les décisions, par organe d'origine	7
		3.	Références dans les conclusions des parties, par organe d'origine	10
		4.	Références dans les opinions individuelles, par organe d'origine	13
	B.	Réf	rérences aux articles sur la responsabilité de l'État, par année (2001 à 2016)	15
		1.	Références dans les décisions, opinions individuelles et conclusions des parties, par année (prononcé ou dépôt, selon le cas)	15
		2.	Références dans les décisions, par année (prononcé)	18
		3.	Références dans les conclusions des parties, par année (dépôt)	20
		4.	Références dans les opinions individuelles, par année (prononcé)	23





Abréviations

ACHPR Cour africaine des droits de l'homme et des peuples

CADHP Commission africaine des droits de l'homme et des peuples

CDH Comité des droits de l'homme

CEDH Cour européenne des droits de l'homme

CIDH Cour interaméricaine des droits de l'homme

CIJ Cour internationale de Justice

CINU Commission d'indemnisation des Nations Unies créée par la

résolution 692 (1991)

CJC Cour de justice des Caraïbes

CJUE Cour de justice de l'Union européenne

CPI Cour pénale internationale

EECC Commission des demandes d'indemnisation [Éthiopie/Érythrée]

OMC Organisation mondiale du commerce
SCSL Tribunal spécial pour la Sierra Leone
TIDM Tribunal international du droit de la mer
TPIR Tribunal pénal international pour le Rwanda

TPIY Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie

TSL Tribunal spécial pour le Liban

I. Introduction

- 1. La Commission du droit international a adopté le projet d'articles sur la responsabilité de l'État pour fait internationalement illicite à sa cinquante-troisième session, en 2001. Dans sa résolution 56/83, l'Assemblée générale a pris note des articles, dont le texte était annexé à cette résolution, et les a recommandés à l'attention des gouvernements, sans préjudice de leur adoption éventuelle ou de toute autre mesure appropriée.
- 2. En 2007, en 2010, en 2013 et en 2016, le Secrétaire général a établi une compilation des décisions rendues par les juridictions et autres organes internationaux et faisant référence aux articles sur la responsabilité de l'État, comme le lui avait demandé l'Assemblée générale dans ses résolutions 59/35, 62/61, 65/19 et 68/104¹.
- 3. Dans sa résolution 71/133, l'Assemblée a prié le Secrétaire général d'élaborer un rapport technique présentant sous forme de tableau les références aux articles figurant dans la compilation, depuis 2001, des décisions rendues par les juridictions et autres organes internationaux et se rapportant aux articles, ainsi que les références aux articles faites par les États Membres devant des juridictions et autres organes internationaux depuis 2001, et de lui présenter ces informations au cours de sa soixante et onzième session.
- Pour établir le présent rapport, le Secrétariat a examiné les décisions rendues par les juridictions et autres organes internationaux ci-après, ainsi que les conclusions des parties aux litiges portés devant eux : la Cour internationale de Justice; le Tribunal international du droit de la mer; le Tribunal des différends iranoaméricains; la Commission d'indemnisation des Nations Unies; la Commission des demandes d'indemnisation [Éthiopie/Érythrée]; les groupes spéciaux et l'Organe d'appel de l'Organisation mondiale du commerce; les tribunaux d'arbitrage internationaux²; le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie; le Tribunal pénal international pour le Rwanda; le Tribunal spécial pour la Sierra Leone; le Tribunal spécial pour le Liban; les Chambres extraordinaires des tribunaux cambodgiens; la Cour pénale internationale; le système d'administration de la justice des Nations Unies; le Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail; le Tribunal administratif de la Banque mondiale; le Tribunal administratif du Fonds monétaire international; la Cour européenne des droits de l'homme; les organes universels compétents dans le domaine des droits de l'homme et du droit humanitaire, établis par la Charte des Nations Unies ou par voie de traité; la Commission interaméricaine des droits de l'homme; la Cour interaméricaine des droits de l'homme; la Commission africaine des droits de l'homme et des peuples; la Cour africaine des droits de l'homme et des peuples; la Cour de justice de l'Union européenne; la Cour de justice des Caraïbes; la Cour de justice de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest; la Cour commune de justice et d'arbitrage de l'Organisation pour l'harmonisation en Afrique du droit des affaires.
- 5. Faisant fond sur les quatre compilations établies par le Secrétariat, le présent rapport fait état de 163 affaires, dans lesquelles on trouve 392 références aux articles sur la responsabilité de l'État dans des décisions rendues et publiées au

¹ Voir A/62/62 et Corr.1 et Add.1, A/65/76, A/68/72 et A/71/80.

17-09998 3/25

² Sont visés les tribunaux d'arbitrage internationaux créés ou administrés sous le régime de la Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États ou du Règlement d'arbitrage de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, ou par la Cour permanente d'arbitrage ou la Chambre de commerce de Stockholm, ou encore constitués à titre ad hoc.

cours de la période allant du 1^{er} janvier 2001 au 31 janvier 2016. Ont également été prises en considération les opinions individuelles annexées aux décisions, lorsqu'elles étaient disponibles, dans 50 affaires; on y trouve 202 références aux articles.

- 6. En outre, le rapport couvre 157 affaires comportant 792 références aux articles dans les conclusions des parties aux différends visés. Selon la juridiction ou l'organe considéré, les parties aux différends peuvent être des États, des organisations internationales ou des individus. Le terme « conclusions » vise tant les conclusions présentées par écrit que celles qui l'ont été oralement, selon le cas. Dans les cas où les conclusions des parties n'avaient pas été rendues publiques, les informations données ont été tirées des références qui y sont faites dans la décision de la juridiction ou de l'organe en question. Nombre de juridictions et autres organes n'ont pas fourni d'informations sur les conclusions des parties, que ce soit dans un document distinct ou dans leurs décisions.
- 7. Les tableaux que contient le présent rapport font état des références aux articles sur la responsabilité de l'État par organe d'origine (section A) et par année (section B). Il y est tenu compte des affaires où les articles ont été invoqués comme faisant ou non partie du droit applicable, ou lorsqu'ils ont servi de fondement à la décision de la juridiction ou de l'organe.

II. Tableaux

A. Références aux articles sur la responsabilité de l'État, par organe d'origine

1. Références figurant dans les décisions, opinions individuelles et conclusions des parties, par organe d'origine

Partie, chapitre ou article	CIJ	CINU	Tribunaux d'arbitrage	EECC	ОМС	TIDM	CEDH	CADHP	ACHPR	CIDH	CDH	СРІ	TPIY	TPIR	SCSL	TSL	CJUE	CJC	Total
Commentaires généraux	9		15		4		8	1					2		2		1		44
Première partie																			
Chapitre I			1																1
1	11		12			2						4							29
2	15		25		1	1	6			1		4		4					57
3	12		37				1			4		2	1						57
Chapitre II	6		3		1		3												13
4	28		74		6		5		1	2		2					2		120
5			40		5	1	7			1		3							57
6	1		2				9					1							13
7	8		9				7				1				2		4		31
8	5		29		4	1	12						2		2				55
9			1										1						2
10	5											1	0		1				7
11	2		7				3						1						13
Chapitre III																			
12	7		6				1			1		2				2			19
13	7		8		1		4	1				1							22
14	14		18		3		9			6	2	1							53
15			17		1		3					1							22
Chapitre IV																			
16	2						4					1	1						8
17			2																2
18	1																		1
19																			

_	
_	
ì	
=	
ŝ	
∍	
$\bar{}$	
_	
2	
2	

Partie, chapitre ou article	CIJ	CINU	Tribunaux d'arbitrage	EECC	ОМС	TIDM	CEDH	CADHP	ACHPR	CIDH	CDH	СРІ	TPIY	TPIR	SCSL	TSL	CJUE	CJC	Total
44	9		8								1								18
45	5		2		1		1												9
46																			
47	2		1																3
48	18					1	3												22
Chapitre II	4				2														6
49	10		4		2														16
50	9		3	1															13
51	8		2		3														13
52	9		1		1														11
53	6		1		1														8
54	6		2																8
Quatrième parti	e																		
55	2		10		3		2						2						19
56	2			1															3
57	1												1						2
58	3						1												4
59																			_
Total	490	4	586	3	41	9	130	2	6	25	4	42	13	8	9	2	10	2	1 386

2. Références dans les décisions, par organe d'origine

Partie, chapitre ou article	CIJ	CINU	Tribunaux d'arbitrage	EECC	OMC	TIDM	CEDH	CADHP	ACHPR	CIDH	CDH	TPIY	TSL	CJUE	CJC	Total
Commentaires généraux			7		1		3									11
Première partie																
Chapitre I			1													1
1			6			2										8
2			11			1	1			1						14
3	1		19				1			3						24

Partie, chapitre ou article	CIJ	CINU	Tribunaux d'arbitrage	EECC	OMC	TIDM	CEDH	CADHP	ACHPR	CIDH	CDH	TPIY	TSL	CJUE	CJC	Total
Quatrième partie																
55			2		3											5
56				1												1
57												1				1
58	1						1									2
59																
Total	18	4	264	3	22	9	47	1	4	12	1	2	1	2	2	392

3. Références dans les conclusions des parties, par organe d'origine

Partie, chapitre ou article	CIJ	Tribunaux d'arbitrage	OMC	CEDH	CADHP	ACHPR	CDH	CPI	TPIY	TPIR	SCSL	TSL	CJUE	Total
Commentaires	7	6	3	4	1				2		2		1	26
généraux Première partie	,	O	3	4	1				2		2		1	20
Chapitre I														
1	10	6						4						20
2	13	13	1					4		4				35
3	10	17						2	1					30
Chapitre II	6	1		1										8
4	21	35	2	1				2					2	63
5		23	4	1				3						31
6				1				1						2
7	6	4		1							2		3	16
8	3	19	3						2		2			29
9									1					1
10								1			1			2
11	2	4						•			•			6
	2	7												U
Chapitre III		,		1				2				1		1.4
12	6	4		1				2				I		14
13	3	3	1					1						8

A/71/80/Add.1

4. Références dans les opinions individuelles, par organe d'origine

Partie, chapitre ou article	CIJ	Tribunaux d'arbitrage	CEDH	CIDH	Total
Commentaires généraux	2	2	1		5
Première partie					
Chapitre I					
1	1				1
2	2	1	5		8
3	1	1		1	3
Chapitre II					
4	6	1	1		8
5			1		1
6	1		6		7
7	2		1		3
8	1		7		8
9					
10	4				4
11			2		2
Chapitre III					
12	1			1	2
13	3		2		5
14	3		4	2	9
15		2			2
Chapitre IV					
16	1		2		3
17		1			1
18					
19					
Chapitre V	1				1
20			1		1
21	1		1		2
22	2		2		4
23			1		1

Partie, chapitre ou article	CIJ	Tribunaux d'arbitrage	CEDH	CIDH	To
24			3		
25			1		
26			1		
27					
Deuxième partie	1				
Chapitre I					
28			2		
29	1				
30	1		2		
31	1	3	3	2	
32				1	
33	3				
Chapitre II					
34			2	1	
35	1		4	1	
36	2	3	5	2	
37			2		
38	1				
39					
Chapitre III	5			2	
40	4				
41	5	2	1		
Troisième partie					
Chapitre I					
42	6		1		
43	8				
44	3	1			
45			1		
46					
47	1				
48	6		3		

Partie, chapitre ou article	CIJ	Tribunaux d'arbitrage	CEDH	CIDH	Total
Chapitre II					
49	3				3
50	4				4
51	3				3
52	3				3
53	2				2
54	3				3
Quatrième partie					
55	2		2		4
56					
57					
58	1				1
59					_
Total	102	17	70	13	202

B. Références aux articles sur la responsabilité de l'État, par année (2001 à 2016)

1. Références dans les décisions, opinions individuelles et conclusions des parties, par année (prononcé ou dépôt, selon le cas)

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
Commentaires généraux		1	3	2		1	1	5	3		4	5	7	7	3		42
Première partie																	_
Chapitre I												1					1
1		1		1	1		4	2	1	1	4	3	1	5	5		29
2		1		1	1	6	5	3	3	6	2	1	4	11	12	1	57
3		1	4	2	1		2	4	2	6	5	7	12	7	2	2	57
Chapitre II		1					1	2	1	1	3	1		2	1		13
4	1	4	8	3	4	7	5	12	11	5	2	13	11	12	18	4	120
5		3	2		4	4	2	1	2	4	3	7	3	6	14	2	57
6							2			1		1		6	3		13
7			4	1	2	2	2	2	1	4		2	3	5	2	1	31

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
8			3	1	3	2	2	2	3	2	5	6	3	12	11		55
9						1					1						2
10			1					1					1		4		7
11		1		1					1	1			2		7		13
Chapitre III																	_
12		2		2			1	2	1		1	1	5	1	3		19
13		1				2			4	4		2		3	6		22
14		1	1	2	2	4	5	3	9	7	4	3	2	3	5	2	53
15		1	1	1		1	2	2		1	4	2	2	3	2		22
Chapitre IV																	_
16							2			1		1	1	1	2		8
17				1								1					2
18						1											1
19																	_
Chapitre V							1			3	2				1		7
20				1			1	1	1						3		7
21				2			1		1				1		2		7
22	1			3			3	1		2	2				2		14
23			1	1			2			2		2	1		2		11
24				2			1						1		4		8
25			1	4	2	2	2			7	3	2	3	4	5	4	39
26					1										3		4
27		1			1	3	1	1		2	2	2	1	1		1	16
Deuxième partie							1			1		1			1		4
Chapitre I																	_
28		1	1	1				2	2				2	1	1		11
29	1	1		3		1	3	1	2	2		1	2	2			19
30		1	4	4		1	2	5	4	4	1	3	4	2	2		37
31			6	5	1	2	5	6	9	9	7	5	11	10	19		95
32	1	1	2	1				1	1	2	1		4	3	2		19
33							1				4	3		3			11

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
59																	_
Total	7	27	67	75	34	51	86	91	116	108	104	109	121	129	212	49	1 386

2. Références dans les décisions, par année (prononcé)

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
Commentaires généraux							1	2			1	1	2	3	1		11
Première partie																	
Chapitre I												1					1
1					1						1	1		2	3		8
2		1			1	1	1	1		3	1		2		3		14
3		1	2	1	1				1	3	2	2	7	3	1		24
Chapitre II											1	1		2	1		5
4		3	4	2	2	4	2		1	3	2	6	5	5	9	1	49
5			1		3	4				1	2	4	1	3	5	1	25
6												1		1	2		4
7			2	1	1	1				2		2		2	1		12
8					1	1	1				2	3		5	5		18
9											1						1
10															1		1
11		1											1		3		5
Chapitre III																	
12		1											1		1		3
13		1				1			1			2		1	3		9
14		1	1	1	2	1	1		3	1	1	3	1	1	1		18
15			1	1						1	2	1		1			7
Chapitre IV																	
16							1					1		1			3
17																	

18 19 Partie, chapitre ou article

Total

8	Chapitre V					1										1
	20													1		1
	21															
	22					1				1						2
	23	1				1			1		1					4
	24															
	25		1	1	1	1			4	2	1		2	1		14
	26			1										1		2
	27			1	2	1				1	1					6
	Deuxième partie															
	Chapitre I															
	28											1		1		2
	29								1							1
	30										1		1			2
	31	1		1	1	3	2	1	3	3	3	3	6	5		32
	32							1				2		1		4
	33					1							1			2
	Chapitre II													1		1
	34			1			1	1	1	1		2		4		11
	35	1		1	1			1	3		1	1	2	2		13
	36			1	1	3			3	2	2	2	2	4	1	21
	37										1		1	1		3
	38	1		1					1		2	2		4	1	12
	39								1	2	1	2	1			7
	Chapitre III							1								1
	40															
	41										1					1
	Troisième partie															
	Chapitre I															
	42															
	43											1				1
10/25	44	1										2				3
h																

3. Références dans les conclusions des parties, par année (dépôt)

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
Commentaires généraux		1	3	2		1		3	3		2	3	4	3	1		26
Première partie																	
Chapitre I																	
1		1		1			4	2	1	1	3	1	1	3	2		20
2				1		5	2	2	3	3	1	1	2	6	8	1	35
3			2	1			2	2	1	3	2	5	5	4	1	2	30
Chapitre II		1					1	2	1	1	2						8
4	1	1	4	1	1	3	2	10	9	2		6	6	6	8	3	63
5		3	1		1		2	1	2	3	1	3	2	3	8	1	31

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
6							1			1							2
7			2		1	1	1	2	1	2			3	2		1	16
8			3	1	2	1		2	3	2	3	3	3	2	4		29
9						1											1
10			1										1				2
11				1					1				1		3		6
Chapitre III																	
12		1		2				2	1		1		4	1	2		14
13						1			3	3					1		8
14						2	3	3	3	4	3		1	2	3	2	26
15						1	2	2			2		2	2	2		13
Chapitre IV																	
16										1			1				2
17				1													1
18						1											1
19																	
Chapitre V										3	1				1		5
20				1			1	1	1						1		5
21				1			1		1				1		1		5
22	1			2			1	1		2					1		8
23				1			1			1		1	1		1		6
24				2			1						1		1		5
25			1	3	1	1	1			3	1	1	3	2	3	4	24
26															1		1
27		1				1		1		2	1	1	1	1		1	10
Deuxième partie										1		1			1		3
Chapitre I																	
28		1	1	1				1	2					1			7
29	1	1		2		1	3	1	2	1		1	2	2			17
30		1	3	4		1	2	5	4	4	1	2	2	1	2		32
31			5	5		1	2	2	7	4	3	2	7	4	12		54
32	1	1	2	1				1		1	1		2	3	1		14

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
33											4			2			6
Chapitre II																	
34			3	2			2	2	3			4	3		4		23
35		1	5	6		1	3	2	4			3	4	1	6	1	37
36		1	1	4			1	2	4		3		5	2	6		29
37			1	1				1	3	1	2	1			3		13
38							2		3		1		1	2	3		12
39														1	3		4
Chapitre III									1								1
40			1	4		3			1		1		1		1		12
41				2				1	10	1	3		1		1		19
Troisième partie											1						1
Chapitre I																	
42										2	1	1			3		7
43									1	1					3	6	11
44	1		1					1			2		2			4	11
45	1		2					2	1								6
46																	
47															1		1
48									2	1	1	1			4	3	12
Chapitre II				1	1				1	2							5
49				1			1		1	2	2	1		1			9
50				1				1	1	1	1	1					6
51				1				1	1	1	1	1					6
52						1		1	1	1	2	1					7
53								1	1	1	1	1					5
54				1				1	1		1			1			5
Quatrième partie																	
55					1	1	1	3	1				2			1	10
56										1	1						2
57										1							1
58									1								1

17-09998

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
59																	_
Total	6	15	42	58	8	28	43	65	91	64	56	46	75	58	107	30	792

4. Références dans les opinions individuelles, par année (prononcé)

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
Commentaires généraux											1	1	1	1	1		5
Première partie																	
Chapitre I																	
1												1					1
2							2							5	1		8
3								2			1						3
Chapitre II																	
4					1		1	2	1			1		1	1		8
5															1		1
6							1							5	1		7
7							1							1	1		3
8							1							5	2		8
9																	
10								1							3		4
11										1					1		2
Chapitre III																	
12							1					1					2
13										1				2	2		5
14				1		1	1		3	2					1		9
15		1										1					2
Chapitre IV																	
16							1								2		3
17												1					1
18																	

19

Partie, chapitre ou article	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total
Chapitre V											1						1
20															1		1
21				1											1		2
22				1			1				1				1		4
23															1		1
24															3		3
25															1		1
26															1		1
27																	
Deuxième partie							1										1
Chapitre I																	
28								1					1				2
29				1													1
30			1										2				3
31								2	1	2	1		1		2		9
32										1							1
33												3					3
Chapitre II																	
34								2		1							3
35				1				1	2	1			1				6
36								3	2	2	1	2		1	1		12
37													1	1			2
38									1								1
39																	
Chapitre III				3			3								1		7
40				1		1	1					1					4
41				1		1	1	1				2			2		8
Troisième partie																	
Chapitre I																	
42								1				2			1	3	7
43							1									7	8

17-09998